Årsregnskap og beretning DLW NO

Dokumentet er signert digitalt av følgende undertegnere:

- Tomren, Elina Suoma Crispim (29.10.1983), signert 29.03.2026 med Signicat Sign BANKID
- Tjåland, Arve Aasebø (23.05.1959), signert 30.03.2026 med Signicat Sign BANKID
- Støldal, Magdalena Sikora (06.03.1977), signert 30.03.2026 med Signicat Sign BANKID
- Vasconcelos Maia, Flavia (23.05.1973), signert 30.03.2026 med Signicat Sign BANKID
- Ask-Henriksen, Trine (07.07.1983), signert 30.03.2026 med Signicat Sign BANKID
- Galloway, Trina Falck (24.05.1968), signert 30.03.2026 med Signicat Sign BANKID
- Frøvold, Kristian (05.08.1985), signert 08.04.2026 med Signicat Sign BANKID



Det signerte dokumentet innholder

En forside med informasjon om signaturene, alle originaldokumenter og digitale signaturer.



Dokumentet er forseglet av Posten Bring

Signeringen er gjort med digital signering levert av Posten Bring AS. Posten garanterer for autentisiteten og forseglingen av dette dokumentet.



Slik ser du at signaturene er gyldig

En digital signatur er kun gyldig digitalt. Hvis du åpner dette dokumentet i Adobe Reader, skal det stå øverst at dokumentet er signert av Posten Bring AS. Dette garanterer at innholdet i dokumentet ikke er endret etter signering.

Årsregnskap
2025 for
Dream Learn Work Norway

Organisasjonsnr. 995121565

Utarbeidet av:
Iris Bente Frøybu
Toppåsveien 29
1352 Kolsås

Dokumentet er signert digitalt av:
- Tomren, Elina Suoma Crispim (29.10.1983), 29.03.2026
- Tjåland, Arve Aasebø (23.05.1959), 30.03.2026
- Støldal, Magdalena Sikora (06.03.1977), 30.03.2026
- Vasconcelos Maia, Flavia (23.05.1973), 30.03.2026
- Ask-Henriksen, Trine (07.07.1983), 30.03.2026
- Galloway, Trina Falck (24.05.1968), 30.03.2026
- Frøvold, Kristian (05.08.1985), 08.04.2026

Forseglet av
Posten Norge

Virksomhetens art

Dream Learn Work Norway er både en ideell og interessebasert organisasjon, godt etablert i Norge og Brasil, og med klare fremtidsmål. Vi tar sikte på å både møte utfordringen norsk næringsliv kan møte i Brasil i forhold til den lokale fagkompetansen i tillegg til regjeringens retningslinjer for bedrifters sosiale ansvar. (St.mld 10 2008/2009, «Næringslivets sosialansvar i en global økonomi»)
Dream Learn Work Norway gir ungdom fra fattige strøk i Brasil tilbud om en fagutdanning gjennom sin søsterorganisasjon DLW i Brasil. Dette gjør vi ved hjelp av våre medlemsbedrifter som sponser sine spesifikke studenter. Dream Learn Work Norway har kontoradresse i Bærum kommune.

I Norge: Markedsføring av Dream Learn Work Norway, organisering av innsamlinger og løpende kontakt med vår søsterorganisasjon i Brasil. Styremøte ble arrangert fire ganger dette året, i tillegg til Generalforsamling.
Strategiarbeidet som ble startet i 2023 har i 2025 resultert i tettere samarbeid med organisasjonen og dets styre i Brasil. Innholdet i strategien ble diskutert i felles møte mellom de to styrene i januar, og det ble også avholdt et felles styremøte i desember. Det har vært tett kontakt mellom administrasjonen i Norge og Brasil, dette oppleves som svært positivt. Kontakten mellom den norske og brasilianske delen av organisasjonen er viktig, og dette vil prioriteres også i fremtiden.
Vi prioriterer fortsatt medlemskap og tilknytning til Brasiliansk-Norsk Handelskammer i Norge som er i vekst. Organisasjonen mottok først i januar 2025 godkjenning i Innsamlingskontrollen, vi ser dette som et viktig kvalitetsstempel. Godkjenningen ble mottatt sent pga høy arbeidsbelastning i Innsamlingskontrollen. Daglig Leder har hatt møte med Innsamlingskontrollen for å presentere virksomheten, dette var nyttig og det vil heretter bli gjennomført årlig.
Våre samarbeidspartnere gjennom mange år, Kongsberg Maritime og DNB fortsetter å støtte oss, og på høsten mottok vi også støtte fra GARD.

For aktiviteter i Brasil kan vi presentere følgende oppsummering:

Tall 2025

Totalt antall aktive ungdommer:	160
Andel unge som DLW har gitt utdanning, i lønnet arbeid:	68.10 %
Antall kurs som tilbys:	180
Gjennomføringsgrad:	96 %
Nivå 1: 58 – grunnleggende yrkesfaglige kurs nivå 1	
Nivå 2: 39 - grunnleggende yrkesfaglige kurs nivå 2	
Nivå 3: 20 – Tekniker	
Nivå 4: 63 – universitet	
Gratisplasser kurs:	74

Ungdommene er i alderen 17-25 år, og rekrutteres fra sosiale prosjekter i de ulike bydelene. Samarbeidet med disse prosjektene er godt, og sikres gjennom informasjonsmøter, grundig vurdering av kandidater, og oppfølging lokalt under studieløpet hvis nødvendig.
Vi viser også til årsrapport utarbeidet av Dream Learn Work i Brasil som beskriver aktiviteter og resultater i detalj, samt revidert web-side: www.dreamlearnwork.com

Dokumentet er signert digitalt av:
- Tomren, Elina Suoma Crispim (29.10.1983), 29.03.2026
- Tjåland, Arve Aasebø (23.05.1959), 30.03.2026
- Støldal, Magdalena Sikora (06.03.1977), 30.03.2026
- Vasconcelos Maia, Flavia (23.05.1973), 30.03.2026
- Ask-Henriksen, Trine (07.07.1983), 30.03.2026
- Galloway, Trina Falck (24.05.1968), 30.03.2026
- Frøvold, Kristian (05.08.1985), 08.04.2026

Forseglet av
Posten Norge

Utvikling i resultat og stilling

	2025	2024	2023
Driftsinntekter	195 655	149 862	155 891
Driftsresultat	-8 014	-59 376	19 386
Årsresultat	-8 014	-59 376	19 386

	31.12.2025	31.12.2024	31.12.2023
Balansesum	38 243	46 257	105 633
Egenkapital	38 243	46 257	105 633

Det har ikke inntruffet andre forhold etter regnskapsårets slutt som har betydning for det framlagte årsregnskapet.

Fortsatt drift

Årsoppgjøret er avlagt under forutsetning om fortsatt drift. Til grunn for antagelsen ligger foreningens fremtidige planer og strategier. Selskapets økonomiske og finansielle stilling kan beskrives som tilfredsstillende. Organisasjonen har et prinsipp om at alle tilgjengelige midler skal benyttes til utdanning av unge i Brasil. Det ble overført tilgjengelige midler til Brasil i 2025. I og med at egenkapitalen fortsatt er positiv og nok til å dekke løpende utgifter i Norge, vurderes den økonomiske situasjonen som god.

Arbeidsmiljø og personale

Det har i regnskapsåret ikke forekommet skader eller ulykker.

Arbeidsmiljøet betraktes som godt, og det iverksettes løpende tiltak for forbedringer. Foreningen tilstreber å ha 3-4 styremøter i året, hvorav to er fysiske møter. I tillegg tilstrebes møter med styret i Brasil. Foruten disse har styremedlemmene i Norge jevnlig kontakt med hverandre.
Daglig leder har kontinuerlig kontakt med selskapets aktivitet i Brasil, og daglig leder får ellers god oppfølging fra styrets medlemmer.
Selskapet har et nøytralt syn på kjønn. Trina Galloway, Aquagen, og Kristian Frøvold, Kongsberg Maritime ble gjenvalgt for en periode på 2 år i 2024. Trine Ask-Henriksen, Aker Solutions og Flavia Maia, Gard, ble begge valgt for en periode på 2 år i 2025. Arve Aasebø Tjåland, Equinor, ble valgt i Ekstraordinær Generalforsamling høsten 2023. Elina Crispim Tomren, Klar Kompetanse AS og Magdalena Støldal, DNB ble valgt i 2024 for en periode på 2 år. Alle styremedlemmer har hatt sterk tilknytning til DLW's virksomhet i Rio de Janeiro. Det ble ikke konstituert ny leder i 2025, men Trina Galloway har prokura og tilgang til bankkonto sammen med Daglig Leder. Det er ikke iverksatt tiltak eller planlagt tiltak for å fremme likestilling og for å hindre forskjellsbehandling i strid med lov om likestilling mellom kjønnene.

Miljørapport

Foreningen driver ingen virksomhet som vil ha innvirkning på miljøet.

Årsresultat og disponering av årsresultat

Styret foreslår følgende disponering av årsresultatet, som er på kr – 8 014:

Avsatt til dekning av tidligere udekket tap	0
Overføringer annen egenkapital	-8 014
Fremføring av udekket tap	0
SUM OVERFØRINGER OG DISPONERINGER	-8 014

Dokumentet er signert digitalt av:
- Tomren, Elina Suoma Crispim (29.10.1983), 29.03.2026
- Tjåland, Arve Aasebø (23.05.1959), 30.03.2026
- Støldal, Magdalena Sikora (06.03.1977), 30.03.2026
- Vasconcelos Maia, Flavia (23.05.1973), 30.03.2026
- Ask-Henriksen, Trine (07.07.1983), 30.03.2026
- Galloway, Trina Falck (24.05.1968), 30.03.2026
- Frøvold, Kristian (05.08.1985), 08.04.2026

Forseglet av
Posten Norge

Dream Learn Work Norway

Oslo, den 23.02.2026

Trina Galloway
Styremedlem

Trine Ask-Henriksen
Styremedlem

Kristian Frøvold
Styremedlem

Elina Crispim Tomren
Styremedlem

Flavia Maia
Styremedlem

Arve Aasebø Tjåland
Styremedlem

Magdalena Støldal
Styremedlem

Dokumentet er signert digitalt av:
- Tomren, Elina Suoma Crispim (29.10.1983), 29.03.2026
- Tjåland, Arve Aasebø (23.05.1959), 30.03.2026
- Støldal, Magdalena Sikora (06.03.1977), 30.03.2026
- Vasconcelos Maia, Flavia (23.05.1973), 30.03.2026
- Ask-Henriksen, Trine (07.07.1983), 30.03.2026
- Galloway, Trina Falck (24.05.1968), 30.03.2026
- Frøvold, Kristian (05.08.1985), 08.04.2026

Forseglet av
Posten Norge

Resultatregnskap

	Note	2025	2024
DRIFTSINNTEKTER OG DRIFTSKOSTNADER			
Driftsinntekter			
Salgsinntekt		195 000	145 000
Annen driftsinntekt		655	4 862
Sum driftsinntekter		195 655	149 862
Driftskostnader			
Annen driftskostnad	1	33 669	29 238
Overføringer til Brasil	2	170 000	180 000
Sum driftskostnader		203 669	209 238
DRIFTSRESULTAT		- 8 014	- 59 376
Andre renteinntekter		0	0
Sum renteinntekter		0	0
NETTO FINANSPOSTER		0	0
ÅRSRESULTAT		- 8 014	- 59 376
OVERFØRINGER OG DISPONERINGER			
Avsatt til dekning av tidligere udekket tap		0	0
Overføringer annen egenkapital		- 8 014	- 59 376
Fremføring av udekket tap		0	0
SUM OVERFØRINGER OG DISPONERINGER		- 8 014	- 59 376

Dokumentet er signert digitalt av:
- Tomren, Elina Suoma Crispim (29.10.1983), 29.03.2026
- Tjåland, Arve Aasebø (23.05.1959), 30.03.2026
- Støldal, Magdalena Sikora (06.03.1977), 30.03.2026
- Vasconcelos Maia, Flavia (23.05.1973), 30.03.2026
- Ask-Henriksen, Trine (07.07.1983), 30.03.2026
- Galloway, Trina Falck (24.05.1968), 30.03.2026
- Frøvold, Kristian (05.08.1985), 08.04.2026

Forseglet av
Posten Norge

NOTER 2025

Balanse pr. 31.12.2025

	Note	2025	2024
EIENDELER			
Omløpsmidler			
Kortsiktige fordringer		0	0
Bankinnskudd, kontanter o.l.		38 243	46 257
SUM OMLØPSMIDLER		38 243	46 257
EGENKAPITAL OG GJELD			
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital			
Sum opptjent egenkapital		38 243	46 257
SUM EGENKAPITAL	3	38 243	46 257
GJELD			
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandørgjeld		0	0
Annen kortsiktig gjeld		0	0
SUM KORTSIKTIG GJELD		0	0
SUM GJELD		0	0
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		38 243	46 257

Trina Galloway
Styremedlem

Trine Ask-Henriksen
Styremedlem.

Kristian Frøvold
Styremedlem

Flavia Maia
Styremedlem

Elina Crispim Tomren
Styremedlem

Arve Aasebø Tjåland
Styremedlem

Magdalena Støldal
Styremedlem

Noter for Dream Learn Work

Organisasjonsnr. 995121565

Dokumentet er signert digitalt av:
- Tomren, Elina Suoma Crispim (29.10.1983), 29.03.2026
- Tjåland, Arve Aasebø (23.05.1959), 30.03.2026
- Støldal, Magdalena Sikora (06.03.1977), 30.03.2026
- Vasconcelos Maia, Flavia (23.05.1973), 30.03.2026
- Ask-Henriksen, Trine (07.07.1983), 30.03.2026
- Galloway, Trina Falck (24.05.1968), 30.03.2026
- Frøvold, Kristian (05.08.1985), 08.04.2026

Forseglet av
Posten Norge

Dream Learn Work Norway

NOTER 2025

Regnskapsprinsipper:

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med god regnskapsskikk for frivillige organisasjoner.

Følgende regnskapsprinsipper er anvendt:

a. Salgsinntekter består i sin helhet av donasjoner og gaver. Gaver inntektsføres løpende.

b. Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen.

c. Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets levetid.

d. Pengeposter i valuta omregnes til vekslingskurs ved årsslutt.

e. Dream Learn Work Norway er ikke skattepliktig.

Note 1 - Lønnskostnad, ansatte m.m.
Dream Learn Work Norway har ingen ansatte og er ikke pliktig til å ha en pensjonsordning.

Det er i 2025 ikke utbetalt honorar til styre.
Beregningsmodellen for honorar til Daglig Leder ble besluttet endret i 2023. Daglig Leder mottar fast honorar på kr 10 000.

Ordning med revisor er videreført for 2025.
Det ble utbetalt kr 11.500 i revisorhonorar i 2025.

Note 2 – Tilskudd og overføring til virksomhet i Brasil

Det ble ikke mottatt noe tilskudd fra det offentlige i 2025. Det ble overført kr 170.000 til DLW Brasil.

Note 3 - Egenkapital

Annen egenkapital pr 1.1.	46 257
Årets resultat	-8 014
Pr. 31.12.	**38 243**

Dream Learn Work Norway er en selveiende forening og har ingen eksterne eiere.

Dokumentet er signert digitalt av:
- Tomren, Elina Suoma Crispim (29.10.1983), 29.03.2026
- Tjåland, Arve Aasebø (23.05.1959), 30.03.2026
- Støldal, Magdalena Sikora (06.03.1977), 30.03.2026
- Vasconcelos Maia, Flavia (23.05.1973), 30.03.2026
- Ask-Henriksen, Trine (07.07.1983), 30.03.2026
- Galloway, Trina Falck (24.05.1968), 30.03.2026
- Frøvold, Kristian (05.08.1985), 08.04.2026

Forseglet av
Posten Norge